



#### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/612 od 23. ožujka 2016. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) .....** 1
- Sporazum o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) .....** 3

##### UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/613 od 19. travnja 2016. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu .....** 8
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/614 od 19. travnja 2016. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu .....** 11
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/615 od 19. travnja 2016. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu .....** 14
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/616 od 20. travnja 2016. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća .....** 16
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/617 od 20. travnja 2016. o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 1. do 7. travnja 2016. u okviru carinskih kvota koje su Uredbom (EZ) br. 341/2007 otvorene za češnjak .....** 18

ODLUKE

- ★ **Odluka (EU) 2016/618 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2016. o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (zahtjev iz Švedske – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) ..... 20**
- ★ **Odluka (EU) 2016/619 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2016. o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF/2016/000 TA 2016 – Tehnička pomoć na inicijativu Komisije) ..... 22**

## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2016/612**

**od 23. ožujka 2016.**

**o potpisivanju i sklapanju Sporazuma o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 37. u vezi s člankom 218. stavcima 5. i 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir prijedlog visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Člankom 10. stavkom 4. Odluke Vijeća 2014/219/ZVSP<sup>(1)</sup> predviđeno je da detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država trebaju biti predmet sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 37. Ugovora o Europskoj uniji.
- (2) Vijeće je 7. prosinca 2015. donijelo Odluku o odobravanju otvaranja pregovora o Sporazumu o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) („Sporazum“).
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Sporazum o sudjelovanju između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2014/219/ZVSP od 15. travnja 2014. o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (SL L 113, 16.4.2014., str. 21.).

*Članak 2.*

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma radi obvezivanja Unije.

*Članak 3.*

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu u članku 9. stavku 1. Sporazuma.

*Članak 4.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. ožujka 2016.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
A.G. KOENDERS

---

## PRIJEVOD

## SPORAZUM O SUDJELOVANJU

**između Europske unije i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju Švicarske Konfederacije u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)**

EUROPSKA UNIJA („EU” ili „Unija”),

s jedne strane, i

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA,

s druge strane,

dalje u tekstu „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR

Odluku Vijeća 2014/219/ZVSP od 15. travnja 2014. o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) <sup>(1)</sup>,

Odluku Vijeća (ZVSP) 2015/76 od 19. siječnja 2015. o pokretanju misije ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) i izmjeni Odluke 2014/219/ZVSP <sup>(2)</sup>,

Odluku Političkog i sigurnosnog odbora (ZVSP) 2015/1916 od 20. listopada 2015. o osnivanju Odbora doprinositelja za misiju ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015) <sup>(3)</sup>,

Odluku Političkog i sigurnosnog odbora (ZVSP) 2015/1917 od 20. listopada 2015. o prihvaćanju doprinosa Švicarske misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015) <sup>(4)</sup>,

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Malija o statusu misije ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) <sup>(5)</sup> („Sporazum o statusu misije”).

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

**Sudjelovanje u misiji**

1. Švicarska Konfederacija sudjeluje u misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju („EUCAP Sahel Mali”) u skladu s Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/76 i svakom drugom odlukom kojom Vijeće Europske unije odluči produžiti misiju EUCAP Sahel Mali kao i ovim Sporazumom te svim potrebnim provedbenim dogovorima na temelju članka 6. ovog Sporazuma.

2. Doprinosom Švicarske Konfederacije misiji EUCAP Sahel Mali ne dovodi se u pitanje autonomija Unije u donošenju odluka. Unija pravodobno obavješćuje Švicarsku Konfederaciju o svakoj promjeni ili izmjeni misije, a posebice dokumenata iz stavka 3.

3. Švicarska Konfederacija osigurava da švicarsko osoblje koje sudjeluje u misiji EUCAP Sahel Mali svoju misiju provodi u skladu s:

— Odlukom 2014/219/ZVSP i svim naknadnim izmjenama te odluke;

<sup>(1)</sup> SL L 113, 16.4.2014., str. 21.

<sup>(2)</sup> SL L 13, 20.1.2015., str. 5.

<sup>(3)</sup> SL L 280, 24.10.2015., str. 28.

<sup>(4)</sup> SL L 280, 24.10.2015., str. 30.

<sup>(5)</sup> SL L 344, 29.11.2014., str. 3.

- planom misije;
  - provedbenim mjerama.
4. Osoblje koje je Švicarska Konfederacija uputila u misiju obavlja svoje dužnosti i postupa vodeći računa isključivo o interesima misije EUCAP Sahel Mali.
  5. Švicarska Konfederacija pravodobno obavješćuje voditelja misije o svim promjenama u vezi sa svojim sudjelovanjem u misiji i doprinosom misiji.

#### Članak 2.

##### **Status osoblja**

1. Status osoblja koje je Švicarska Konfederacija dodijelila misiji EUCAP Sahel Mali uređen je Sporazumom o statusu misije.
2. Ne dovodeći u pitanje Sporazum o statusu misije, Švicarska Konfederacija ostvaruje nadležnost nad svojim osobljem koje sudjeluje u misiji EUCAP Sahel Mali.
3. Švicarska Konfederacija odgovorna je za rješavanje svih zahtjeva svojeg osoblja ili zahtjeva koji se tiču njezina osoblja, povezanih sa sudjelovanjem u misiji EUCAP Sahel Mali. Švicarska Konfederacija odgovorna je za pokretanje svih postupaka, osobito pravnih ili stegovnih, protiv bilo kojeg člana svojeg osoblja, u skladu sa svojim zakonima i propisima.
4. Stranke su suglasne da se odriču svih međusobnih zahtjeva, osim ugovornih zahtjeva, u pogledu štete, gubitka ili uništenja imovine koja je u vlasništvu jedne od stranaka ili kojom se koristi jedna od stranaka, a koji proizlaze iz izvršavanja njihovih dužnosti u vezi s aktivnostima u okviru ovog Sporazuma, osim u slučaju krajnje nepažnje ili namjerne povrede.
5. Švicarska Konfederacija obvezuje se prilikom potpisivanja ovog Sporazuma dati izjavu u pogledu odricanja od zahtjeva u odnosu na bilo koju državu koja sudjeluje u misiji EUCAP Sahel Mali.
6. Unija se obvezuje prilikom potpisivanja ovog Sporazuma osigurati da države članice daju izjavu u pogledu odricanja od zahtjeva u odnosu na sudjelovanje Švicarske Konfederacije u misiji EUCAP Sahel Mali.

#### Članak 3.

##### **Klasificirani podaci**

Sporazum između Švicarske Konfederacije i Europske unije o sigurnosnim postupcima za razmjenu klasificiranih podataka <sup>(1)</sup> primjenjuje se u kontekstu misije EUCAP Sahel Mali.

#### Članak 4.

##### **Zapovjedni lanac**

1. Švicarsko osoblje koje sudjeluje u misiji EUCAP Sahel Mali ostaje pod punim zapovjedništvom svojih nacionalnih tijela.
2. Nacionalna tijela prenose operativnu kontrolu nad svojim osobljem na zapovjednika civilne operacije EU-a.
3. Zapovjednik civilne operacije EU-a preuzima odgovornost za misiju EUCAP Sahel Mali te izvršava zapovjedništvo i kontrolu nad misijom na strateškoj razini.
4. Voditelj misije preuzima odgovornost za misiju EUCAP Sahel Mali te izvršava zapovjedništvo i kontrolu nad misijom.

<sup>(1)</sup> SL L 181, 10.7.2008., str. 58.

5. Voditelj misije vodi misiju EUCAP Sahel Mali i preuzima svakodnevno upravljanje misijom.
6. Švicarska Konfederacija ima jednaka prava i obveze u smislu svakodnevnog upravljanja misijom kao države članice EU-a koje u njoj sudjeluju, u skladu s pravnim instrumentima iz članka 1.
7. Voditelj misije odgovoran je za stegovnu kontrolu nad osobljem misije EUCAP Sahel Mali. Kada je to potrebno, stegovne mjere poduzima nadležno švicarsko nacionalno tijelo.
8. Švicarska Konfederacija imenuje kontaktnu točku nacionalnog kontingenta („NPC”) koja zastupa njezin nacionalni kontingent u misiji EUCAP Sahel Mali. NPC izvješćuje voditelja misije o nacionalnim pitanjima i odgovoran je za svakodnevnu stegu u kontingentu.
9. Unija donosi odluku o završetku misije EUCAP Sahel Mali nakon savjetovanja sa Švicarskom Konfederacijom pod uvjetom da Švicarska Konfederacija na dan prestanka misije EUCAP Sahel Mali još uvijek doprinosi misiji EUCAP Sahel Mali.
10. Zapovjednik misije EU-a može, nakon savjetovanja sa Švicarskom Konfederacijom, u svakom trenutku zatražiti povlačenje doprinosa Švicarske Konfederacije.

#### Članak 5.

##### **Financijski aspekti**

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 3., Švicarska Konfederacija snosi sve troškove povezane sa svojim sudjelovanjem u misiji EUCAP Sahel Mali.
2. U slučaju smrti, ozljede, gubitka ili štete nanesene fizičkoj ili pravnoj osobi iz države odnosno država u kojima se provodi misija, Švicarska Konfederacija, ako se utvrdi njezina odgovornost, plaća naknadu u skladu s uvjetima predviđenima u Sporazumu o statusu misije.
3. Unija izuzima Švicarsku Konfederaciju od svakog financijskog doprinosa operativnom proračunu misije EUCAP Sahel Mali.

#### Članak 6.

##### **Dogovori o provedbi Sporazuma**

Sve potrebne tehničke i administrativne dogovore u svrhu provedbe ovog Sporazuma sklapaju odgovarajuća nadležna tijela stranaka.

#### Članak 7.

##### **Neispunjavanje obveza**

Ako jedna od stranaka ne ispunjava svoje obveze na temelju ovog Sporazuma, druga stranka ima pravo otkazati ovaj Sporazum podnošenjem obavijesti uz jednomjesečni otkazni rok.

#### Članak 8.

##### **Rješavanje sporova**

Sporovi o tumačenju ili primjeni ovog Sporazuma rješavaju se diplomatskim putem između stranaka.

## Članak 9.

**Stupanje na snagu i prestanak**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca nakon što su se stranke međusobno obavijestile o završetku unutarnjih postupaka potrebnih u tu svrhu.
2. Ovaj se Sporazum privremeno primjenjuje od dana potpisivanja.
3. Ovaj Sporazum ostaje na snazi dok traje doprinos Švicarske Konfederacije misiji.
4. Svaka stranka može otkazati ovaj Sporazum pisanom obaviješću drugoj stranci. Otkaz počinje proizvoditi učinke tri mjeseca nakon datuma takve obavijesti.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. travnja 2016., u dva primjerka na engleskom jeziku.

*Za Europsku uniju*

*Za Švicarsku Konfederaciju*

\_\_\_\_\_



## TEKST ZA IZJAVE

Tekst za države članice EU-a:

Države članice EU-a koje primjenjuju Odluku Vijeća (ZVSP) 2015/76 od 19. siječnja 2015. o pokretanju misije ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) i izmjeni Odluke 2014/219/ZVSP, u mjeri u kojoj im to dopuštaju njihovi unutarnji pravni sustavi i koliko god je to moguće, nastojat će odreći se zahtjeva prema Švicarskoj Konfederaciji u slučaju ozljede, smrti njihova osoblja ili oštećenja ili gubitka bilo kakve imovine u njihovu vlasništvu, a koju upotrebljava misija EUCAP Sahel Mali ako je takvu ozljedu, smrt, oštećenje ili gubitak:

- prouzročilo osoblje iz Švicarske Konfederacije pri obavljanju svojih dužnosti povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali, osim u slučaju krajnje nepažnje ili namjerne povrede ili
- izazvala uporaba imovine u vlasništvu Švicarske Konfederacije, pod uvjetom da je imovina upotrebljavana u vezi s misijom, osim u slučaju krajnje nepažnje ili namjerne povrede koju je počinilo osoblje misije EU-a iz Švicarske Konfederacije pri uporabi te imovine.

Tekst za Švicarsku Konfederaciju:

Švicarska Konfederacija pri primjeni Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/76 od 19. siječnja 2015. o pokretanju misije ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) i izmjeni Odluke 2014/219/ZVSP, u mjeri u kojoj joj to dopušta njezin unutarnji pravni sustav i koliko god je to moguće, nastojat će odreći se zahtjeva prema bilo kojoj drugoj državi koja sudjeluje u misiji EUCAP Sahel Mali u slučaju ozljede, smrti svojeg osoblja ili oštećenja ili gubitka bilo kakve imovine u svojem vlasništvu, a koju upotrebljava misija EU-a ako je takvu ozljedu, smrt, oštećenje ili gubitak:

- prouzročilo osoblje pri obavljanju svojih dužnosti povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali, osim u slučaju krajnje nepažnje ili namjerne povrede ili
  - izazvala uporaba imovine u vlasništvu država koje sudjeluju u misiji EU-a, pod uvjetom da je imovina upotrebljavana u vezi s misijom, osim u slučaju krajnje nepažnje ili namjerne povrede koju je počinilo osoblje misije EU-a pri uporabi te imovine.
-

# UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/613

od 19. travnja 2016.

### o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87, potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjeljci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1. tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2., a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu 3. te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 <sup>(2)</sup> osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može u određenom razdoblju nastaviti navoditi te informacije. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca 2. te tablice.

#### Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

<sup>(1)</sup> SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

---

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. travnja 2016.

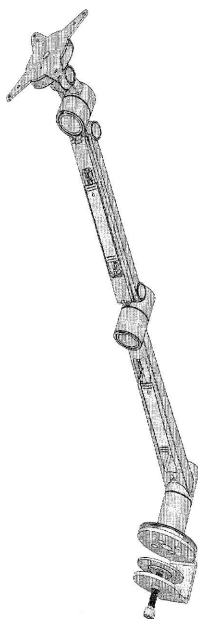
Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Stephen QUEST  
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

---

## PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod (takozvani „nosač (ruka) monitora”) od aluminija, koji se sastoji od dva kraka, pokretnih zglobova i dijela za pričvršćivanje na svakom kraju proizvoda.</p> <p>Namijenjen je za pričvršćivanje na zid, stol ili prečku na jednom kraju i na monitor na drugom kraju.</p> <p>Proizvod omogućuje prilagodbu položaja (visine, širine i dubine) monitora koji je na njega pričvršćen. Monitor se može micati u svim smjerovima ovisno o potrebama korisnika. Istodobno se u proizvodu mogu uredno sakriti kabeli.</p> <p>Proizvod se može i prilagoditi za uporabu s tabletima, telefonima itd.</p> <p>(*) Vidjeti sliku</p>	7616 99 90	<p>Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 7616, 7616 99 i 7616 99 90.</p> <p>Razvrstavanje proizvoda u tarifni broj 8428 kao strojevi za dizanje, rukovanje, utovar ili istovar isključuje se jer je glavna svrha proizvoda osigurati prikladnu uporabu opreme pričvršćene za nosač s ergonomskog stajališta. S uređajem pričvršćenim na nosač ne rukuje se u smislu tarifnog broja 8428 (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava uz tarifni broj 8428).</p> <p>Budući da se na proizvod mogu pričvrstiti razne vrste uređaja, isključuje se i razvrstavanje u tarifni broj 8473 kao dijelovi i pribor prikladni za uporabu isključivo ili uglavnom sa strojevima iz tarifnih brojeva od 8469 do 8472.</p> <p>Budući da proizvod ne obavlja nijednu funkciju zasebno i neovisno od bilo kojeg drugog stroja ili uređaja koji je na njega pričvršćen, isključuje se i razvrstavanje u tarifni broj 8479 kao ostali mehanički uređaji s vlastitom funkcijom (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava uz tarifni broj 8479, treći stavak, skupina (A)).</p> <p>Proizvod se stoga razvrstava pod oznaku KN 7616 99 90 kao ostali proizvodi od aluminija.</p>

(\*) Slika je samo informativne naravi.



**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/614****od 19. travnja 2016.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1. tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2., a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu 3. te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 <sup>(2)</sup> osoba kojoj su dane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može u određenom razdoblju nastaviti navoditi te informacije. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Roba iz stupca 1. tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca 2. te tablice.

*Članak 2.*

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 256, 7.9.1987., str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. travnja 2016.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Stephen QUEST  
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju*

---

## PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod (takozvani „hobi-staklenik“) približnih dimenzija 140 × 140 × 200 cm čiji je okvir izrađen od čelika. Okvir sadržava i police koje se sastoje od osam ploha, po četiri na obje strane, od čelične žice, približnih dimenzija 58 × 28 cm. Sve strane okvira pokrivene su savitljivom plastičnom folijom s „rola“ otvorom sprijeda, približnih dimenzija 86 × 145 cm. Otvor se može zatvoriti s pomoću trake tipa „Velcro“. U opisanu konstrukciju može ući osoba. Njezina je svrha dugotrajno ili kratkotrajno (na primjer, na tržnicama) čuvanje biljaka.</p> <p>Vidjeti sliku (*).</p>	7326 90 98	<p>Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1, 3(b) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivom oznaka KN 7326, 7326 90 i 7326 90 98.</p> <p>Razvrstavanje proizvoda u tarifni broj 9403 kao „ostalo pokućstvo“ isključeno je jer proizvod nije namijenjen za opremanje privatnih stanova, hotela, ureda, škola, crkava, trgovina, laboratorija i sličnoga, već za čuvanje biljaka (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava uz poglavlje 94., Općenito, drugi stavak, skupina (A) i uz tarifni broj 9403, drugi stavak).</p> <p>Razvrstavanje proizvoda u tarifni broj 9406 kao „montažne zgrade“ također se isključuje jer je konstrukcija razmjerno nestabilna te ima savitljive zidove. Posljedično, nije prikladan za dugotrajnu vanjsku uporabu jer se ne smatra vodoopornim.</p> <p>U skladu s tim proizvod se razvrstava prema materijalu od kojeg je izrađen. Bitnu značajku proizvodu daje konstruktivni element (metalni okvir i police).</p> <p>Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 7326 90 98 kao ostali proizvodi od željeza i čelika.</p>

(\*) Slika je samo informativne naravi.



**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/615****od 19. travnja 2016.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87, potrebno je donijeti mjere u pogledu razvrstavanja robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifnih i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi trebalo bi razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2), a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 <sup>(2)</sup> osoba kojoj su izdane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

*Članak 2.*

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 256, 7.9.1987., str. 1.<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).



Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. travnja 2016.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Stephen QUEST  
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
<p>Aparat (takozvana „priključna stanica za pametni telefon“) sastoji se od sljedećih dijelova:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— LCD zaslona u boji veličine 29,5 cm,</li> <li>— rasklopivog kućišta s dva ulaza za USB,</li> <li>— tipkovnice s dodirnom podlogom,</li> <li>— priključka za pametni telefon,</li> <li>— utičnice za napajanje za napon ne veći od 1 000 V,</li> <li>— ugrađenih zvučnika.</li> </ul> <p>Kad je pametni telefon priključen, njegova se baterija puni, a aparat istodobno služi kao ulazna/izlazna jedinica za vršenje svih funkcija priključnoga pametnog telefona.</p> <p>Budući da aparat nije opremljen uređajem za konverziju signala, svi signali koje prima od priključnoga pametnog telefona u nepromijenjenom su obliku.</p> <p>Aparat nije prikladan za povezivanje sa strojem za automatsku obradu podataka.</p>	8537 10 99	<p>Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1, 3(c) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 8537, 8537 10 i 8537 10 99.</p> <p>Aparat je složeni stroj koji može vršiti funkcije iz tarifnih brojeva 8504, 8518, 8528 i 8537. Sve posebne funkcije koje vrše njegove različite komponente uključene su u prethodno navedenim tarifnim brojevima poglavlja 85. Stoga je isključeno razvrstavanje proizvoda u tarifni broj 8543 kao elektronički strojevi i aparati, s posebnim funkcijama, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu u poglavlju 85.</p> <p>S obzirom na njegova svojstva, nijedna se funkcija ne smatra glavnom funkcijom aparata u smislu napomene 3 uz odsjek XVI.</p> <p>Dakle, razvrstava se u tarifni broj koji je posljednji po brojčanom redoslijedu.</p> <p>Aparat se stoga razvrstava u oznaku KN 8537 10 99, kao ostale ploče, pultovi, stolovi, ormari i ostali nosači za električno upravljanje za napon ne veći od 1 000 V.</p>

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/616****od 20. travnja 2016.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te preradevina voća i povrća <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2016.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.<sup>(2)</sup> SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

## PRILOG

## Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	IL	110,9
	MA	92,8
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	122,0
0707 00 05	MA	80,7
	TR	108,5
	ZZ	94,6
0709 93 10	MA	91,2
	TR	126,2
	ZZ	108,7
0805 10 20	CR	66,6
	EG	48,9
	IL	79,4
	MA	57,5
	TR	38,0
	ZZ	58,1
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	104,1
	CL	114,8
	CN	131,9
	NZ	153,8
	US	153,3
	ZA	87,3
	ZZ	121,7
	0808 30 90	AR
CL		117,4
CN		86,4
ZA		112,4
ZZ		103,1

<sup>(1)</sup> Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/617****od 20. travnja 2016.****o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 1. do 7. travnja 2016. u okviru carinskih kvota koje su Uredbom (EZ) br. 341/2007 otvorene za češnjak**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 188. stavke 1. i 3.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 341/2007 <sup>(2)</sup> otvorene su godišnje carinske kvote za uvoz češnjaka.
- (2) Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole „A” podnesenima tijekom prvih sedam kalendarskih dana mjeseca travnja 2016. za podrazdoblje od 1. lipnja 2016. do 31. kolovoza 2016. za neke kvote premašuju raspoložive količine. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri mogu izdavati uvozne dozvole „A” tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na zatražene količine, izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 <sup>(3)</sup>.
- (3) Kako bi se osigurala učinkovitost mjere, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole „A” podnesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 341/2007 za podrazdoblje od 1. lipnja 2016. do 31. kolovoza 2016. množe se s koeficijentom dodjele iz Priloga ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2016.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Jerzy PLEWA  
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 341/2007 od 29. ožujka 2007. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama te uvođenju sustava uvoznih dozvola i potvrda o podrijetlu za češnjak i druge poljoprivredne proizvode uvezene iz trećih zemalja (SL L 90, 30.3.2007., str. 12.).

<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

## PRILOG

Podrijetlo	Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1. lipnja 2016. do 31. kolovoza 2016. (%)
<b>Kina</b>		
— Tradicionalni uvoznici	09.4105	71,983729
— Novi uvoznici	09.4100	0,483082
<b>Ostale treće zemlje</b>		
— Tradicionalni uvoznici	09.4106	—
— Novi uvoznici	09.4102	—

# ODLUKE

## ODLUKA (EU) 2016/618 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 13. travnja 2016.

### o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (zahtjev iz Švedske – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1309/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 15. stavak 4.,

uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju <sup>(2)</sup>, a posebno njegovu točku 13.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF) pružanje je potpore radnicima koji su proglašeni viškom i samozaposlenim osobama koje su prestale sa svojom djelatnošću zbog velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine uzrokovanih globalizacijom, zbog nastavka svjetske financijske i gospodarske krize ili zbog nove svjetske i gospodarske krize te pomaganje tim radnicima da se ponovno uključe na tržište rada.
- (2) EGF ne smije premašiti najviši godišnji iznos od 150 milijuna EUR (u cijenama iz 2011.), kako je utvrđeno člankom 12. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 <sup>(3)</sup>.
- (3) Dana 16. rujna 2015. Švedska je podnijela zahtjev EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks za financijski doprinos iz EGF-a nakon otpuštanja u poduzeću Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation EMEA) i kod četiri dobavljača i daljnja proizvođača u Švedskoj. Zahtjev je dopunjen dodatnim informacijama dostavljenima u skladu s člankom 8. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1309/2013. Taj je zahtjev u skladu s uvjetima za određivanje financijskog doprinosa iz EGF-a kako je utvrđeno člankom 13. Uredbe (EU) br. 1309/2013.
- (4) Stoga bi trebalo mobilizirati EGF kako bi se za zahtjev koji je podnijela Švedska osigurao financijski doprinos u iznosu od 1 793 710 EUR.
- (5) Kako bi se sredstva iz EGF-a mogla što prije upotrijebiti, ova bi se Odluka trebala primjenjivati od dana njezina donošenja,

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 855.

<sup>(2)</sup> SL C 373, 20.12.2013., str. 1.

<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 od 2. prosinca 2013. kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020. (SL L 347, 20.12.2013., str. 884.).

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

U okviru općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2016. mobilizira se Europski fond za prilagodbu globalizaciji i osigurava iznos od 1 793 710 EUR za odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanja.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*. Primjenjuje se od 13. travnja 2016.

Sastavljeno u Strasbourgu 13. travnja 2016.

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

M. SCHULZ

*Za Vijeće*

*Predsjednica*

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

---

**ODLUKA (EU) 2016/619 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****od 13. travnja 2016.****o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF/2016/000 TA 2016 – Tehnička pomoć na inicijativu Komisije)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1309/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) 1927/2006 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 11. stavak 2.,uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju <sup>(2)</sup>, a posebno njegovu točku 13.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Cilj je Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF) pružiti potporu radnicima koji su proglašeni viškom i samozaposlenim osobama koje su prestale obavljati svoje djelatnosti zbog velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine uzrokovanih globalizacijom, zbog nastavka svjetske financijske i gospodarske krize ili zbog nove svjetske financijske i gospodarske krize te im pomoći da se ponovno uključe na tržište rada.
- (2) EGF ne smije premašiti najviši godišnji iznos od 150 milijuna EUR (cijene iz 2011.), u skladu s člankom 12. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 <sup>(3)</sup>.
- (3) Uredbom (EU) br. 1309/2013 određeno je da se svake godine na inicijativu Komisije može za tehničku pomoć upotrijebiti najviše 0,5 % najvišeg godišnjeg iznosa EGF-a.
- (4) Stoga bi trebalo mobilizirati EGF kako bi se na inicijativu Komisije osigurao iznos od 380 000 EUR za tehničku pomoć,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

**Članak 1.**

U okviru općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2016. mobilizira se Europski fond za prilagodbu globalizaciji i osigurava iznos od 380 000 EUR u odobrenim sredstvima za preuzete obveze i za plaćanja.

<sup>(1)</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 855.<sup>(2)</sup> SL C 373, 20.12.2013., str. 1.<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 od 2. prosinca 2013. kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020. (SL L 347, 20.12.2013., str. 884.).



---

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Strasbourgu 13. travnja 2016.

Za Europski parlament

Predsjednik

M. SCHULZ

Za Vijeće

Predsjednica

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

---





ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**